



SCREAMIN' EAGLE 131 CRATE ENGINE

IN-NUMRU TAL-KITT

16200339, 16200340, 16200521, 16200522

Mudelli

Għal informazzjoni dwar l-installazzjoni tal-mudell, ara l-katalgu tal-bejgħ P&A jew is-sezzjoni tal-Parts u l-Aċċessorji fuq www.harley-davidson.com (Ingliż biss).

NOTA

- Il-magni ta' sostituzzjoni għandhom jitwaħħlu mill-ġdid b'taġħmir tal-kontroll tal-emissjonijiet u sistemi xierqa għall-mudell tal-vettura u s-sena tal-mudell sabiex tiġi vverifikata l-konformità tal-emissjonijiet. Nuqqas milli taġħmel dan jikkostitwixxi tbaġħbis skont il-linji gwida tal-EPA tal-Istati Uniti tal-Amerika, li jista' jwassal għal multi u penali sostanzjali.
- Jistgħu jintużaw b'mod legali fit-toroq pubbliċi meta jiġu installati fil-mudelli speċifikati biss. Ma jistgħux jintużaw b'mod legali fit-toroq pubbliċi meta jiġu installati fuq mudelli oħra li mhumex daww speċifikati. Kellm lil aġent ta' Harley Davidson għad-dikjarazzjoni ta' garanzija.

Dikjarazzjoni ta' Garanzija

Ara l-manwal tas-sid tal-vettura għal informazzjoni dwar il-Garanzija tal-Emissjonijiet.

Ara negozjant ta' Harley-Davidson għal kopja tal-Garanzija Limitata tal-Prestazzjoni fit-Triq tal-Crate Engine ta' Harley-Davidson: 12-il Xahar/Kilometraġġ Bla Limitu.

Werrej

Tabella 1. KONTENUT

Pagina	Suġġett
2	KONTENUT TAL-KIT
7	PREPARAZZJONI
7	TNEHHIJA TAL-MAGNA PREŻENTI
7	INSTALLAZZJONI TAL-MAGNA 131
8	SPECIFIKAZZJONIJIET TAL-MAGNA 131
8	TOLLERANZI TAL-MANIFATTURA
8	LIMITI TAT-TKAGHBIR TAS-SERVIZZ
8	CILINDRI ta' 4.310"
8	PISTUNI ta' 4.310"

Ħtiġiet tal-Installazzjoni

- Il-kit tal-fann għat-tkessiñ taż-żejt PN 62700204 huwa meħtieġ għall-vetturi mkessha biż-żejt. Ara l-katalgu tal-Bejgħ P&A jew is-sezzjoni tal-Parts u l-Aċċessorji ta' www.harley-davidson.com.
- Tniżżil permezz tat-tuner tal-prestazzjoni tat-triq Screamin' Eagle. Jeħtieġ il-header tal-exhaust (65600177) biex tinżamm il-konformità. Kellm lil negozjant ta' Harley Davidson.
- Ara l-manwal tas-servizz għal għodda speċjali meħtieġa biex tinstalla dan il-kit.

NOTA

Il-klaċċ ta' 10 pjanċi assist and slip użat fuq il-vetturi Milwaukee-eight għandu kapaċità biżżejjed biex jappoġġja dan il-kit fi kważi kull applikazzjoni. Installa biss molol ta' kapaċità oġhla jekk jiżloq il-klaċċ. Molol ta' kapaċità oġhla jżidu l-isforz biex tittella' l-lieva tal-klaċċ.

▲ TWISSIJA

Is-sigurtà tas-sewwieq u l-passiġġieri jiddependu fuq l-installazzjoni korretta ta' dan il-kit. Uża l-proċeduri ta' fuq il-manwal tas-servizz kif xieraq. Jekk il-proċedura mhijiex fi hdan l-kapaċitajiet tiegħek jew m'għandekx l-għodda korretta, halli aġent tal-Harley-Davidson iwettaq l-installazzjoni hu. Operazzjoni mhux xierqa ta' dan il-kit tista' twassal għal mewt jew korrimment serju. (00333b)

NOTA

Din il-folja tal-istruzzjonijiet tirreferi għal-informazzjoni tal-manwal tas-servizz. Manwal tas-servizz għall-mutur ta' din is-sena/mudell hija meħtieġa għal din l-installazzjoni. Disponibbli mingħand negozjant ta' Harley Davidson.

Kontenut tal-Kit

Ara:

- Figura 1 u Tabella 2
- Figura 2 u Tabella 3
- Figura 3 u Tabella 4
- Figura 4 u Tabella 5

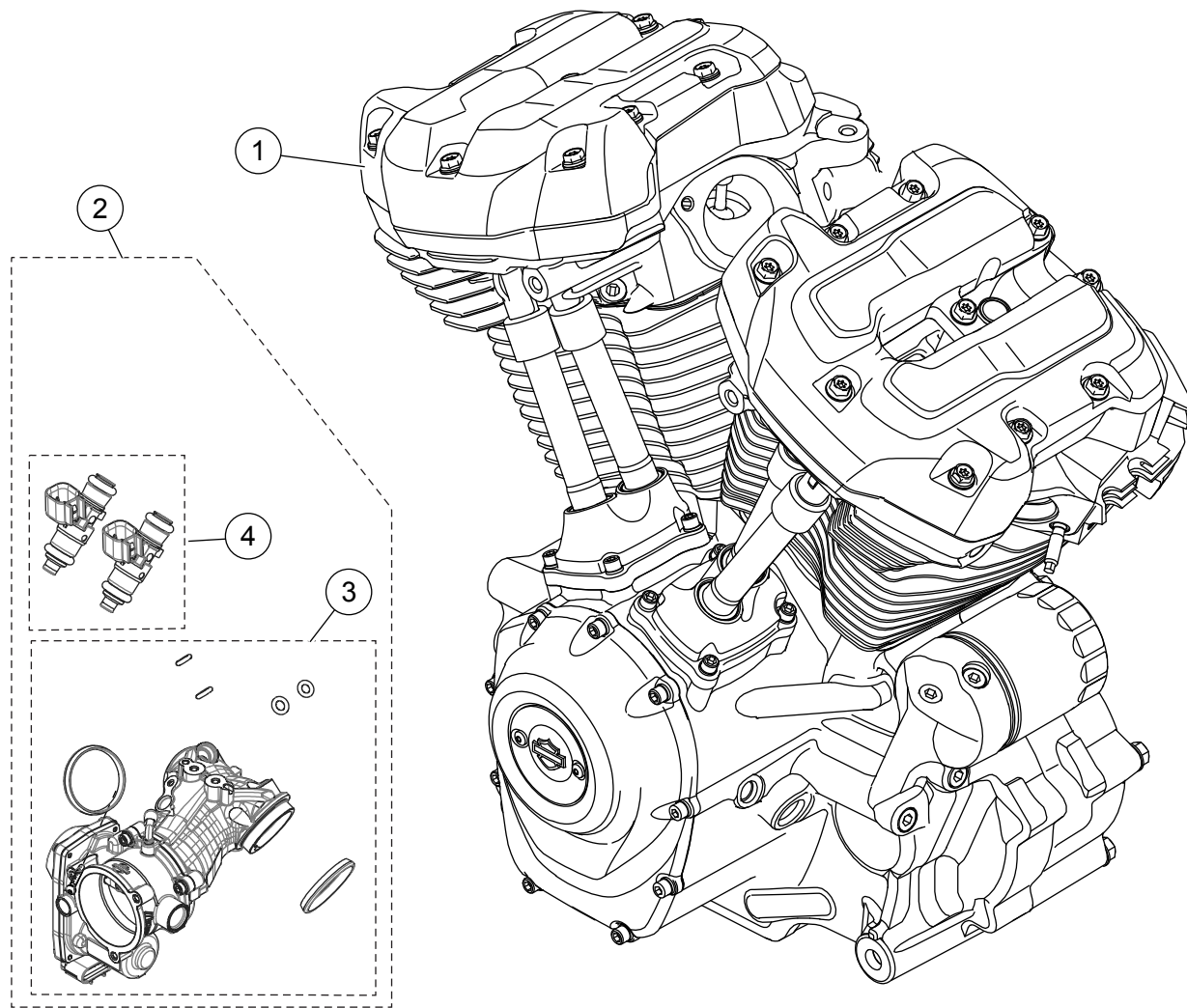


Figura 1. Assemblaġġ tal-Magna, Screamin' Eagle 131 Crate Engine Kompluta

Tabella 2. Parts tas-Servizz, Screamin' Eagle 131 Crate Engine

Item	Deskrizzjoni (Kwantità)	In-Numru tal-Part
1	Assemblaġġ tal-magna, lest	16200339, 16200340, 16200521, 16200522
2	Modulu tal-Induzzjoni u Kit tal-Hardware (jinkludi oġġetti 3-6)	Mhux mibjugha separatament
3	• Kit tal-Qafas tal-Aċċelleratur, Screamin' Eagle ta' 64mm	27200040
4	• Kit tal-Injettur ta' Fluss Qawwi Screamin' Eagle	27400040

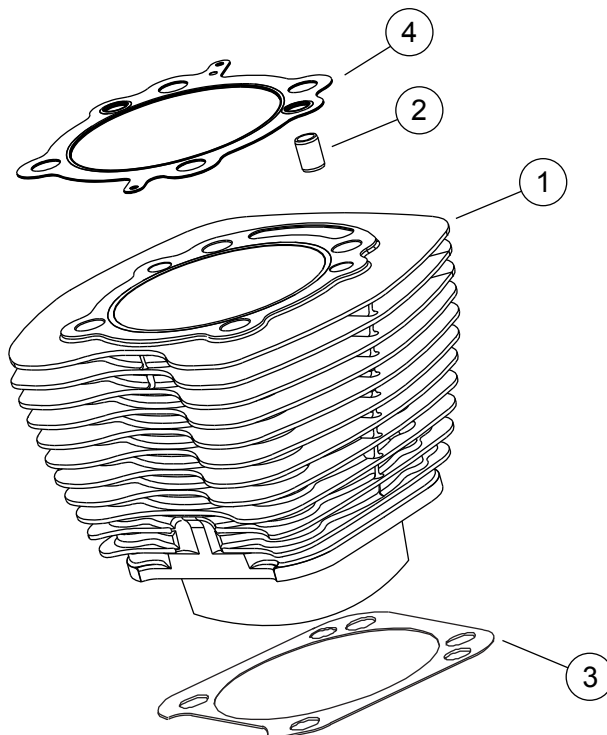


Figura 2. Ċilindri tal-131 Screamin' Eagle Crate Engine

Tabella 3. Parts tas-Servizz, Ċilindri tal-131 Screamin' Eagle Crate Engine

Item	Deskrizzjoni (Kwantità)	In-Numru tal-Part
1	Kitt taċ-ċilindru SE, 4.310 (iswed aċċennat), Jinkludi ċ-ċilindri ta' quddiem u ta' wara, oġġetti 2-4	16800210
2	• Pin tad-dowel, ċirku (4)	16589-99A
3	• Gasket, bażi taċ-ċilindru (2)	16500332
4	• Gasket, cylinder head (2)	16500657

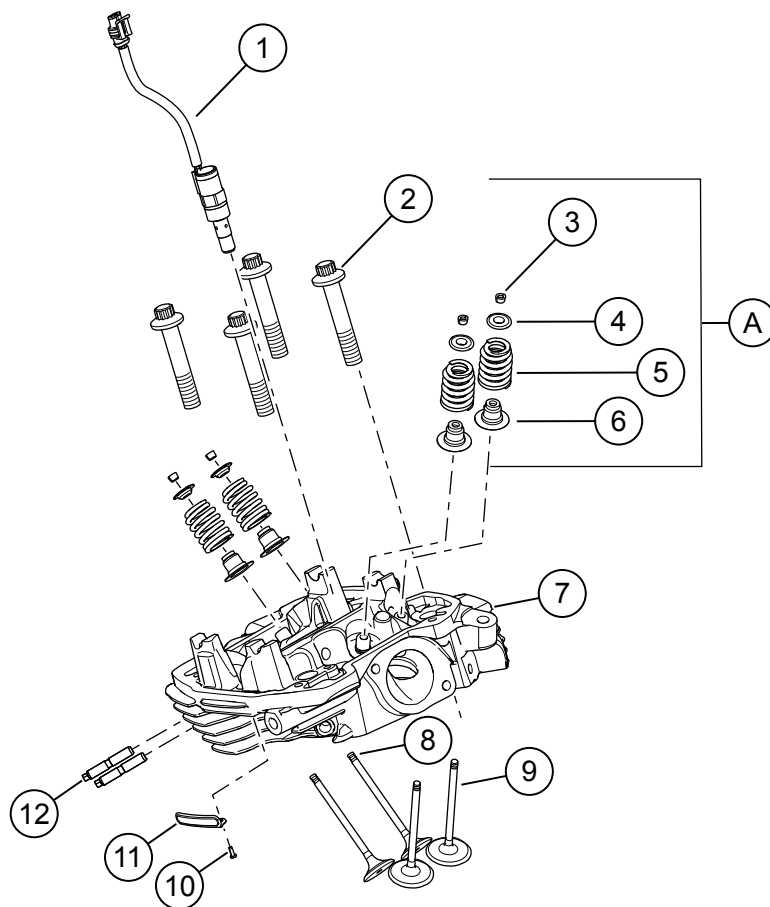


Figura 3. Cylinder Heads u Valvoli tal-131 Screamin' Eagle Crate Engine

Tabella 4. Parts tas-Servizz, Cylinder Heads u Valv tal-131 Screamin' Eagle Crate Engine, Kitt 1922115 (Crate Engine)

Item	Deskrizzjoni (Kwantità)	In-Numru tal-Part
1	Rilaxx awtomatiku tal-kompressjoni (2)	18400073B
2	Skorfina tal-flang (8)	10200303
3	Detentur, valv (16)	Mhux mibjugħa separatament
4	Kullar, molla tal-valv (8)	Mhux mibjugħa separatament
5	Molla tal-valv (8)	Mhux mibjugħa separatament
6	Sigill, valv (8)	Mhux mibjugħa separatament
7	Assemblaġġ tas-cylinder head, ta' wara	Zejt 16500779 H2O 16500815
	Assemblaġġ tas-cylinder head, ta' quddiem	Zejt 16500778 H2O 16500814
8	Valv tal-exhaust, 33 mm (2)	18000047
9	Valv tad-dħul, 41 mm (2)	18000046
10	Vit, ras ta' buttuna, TORX (4)	68120-00
11	Medaljun, "131" (2)	14101289
12	Stud, port tal-exhaust (4)	10900015A
A	Kit tal-molla tal-valv, Screamin' Eagle (Jinkludi l-oġġetti 3-6)	18100080A

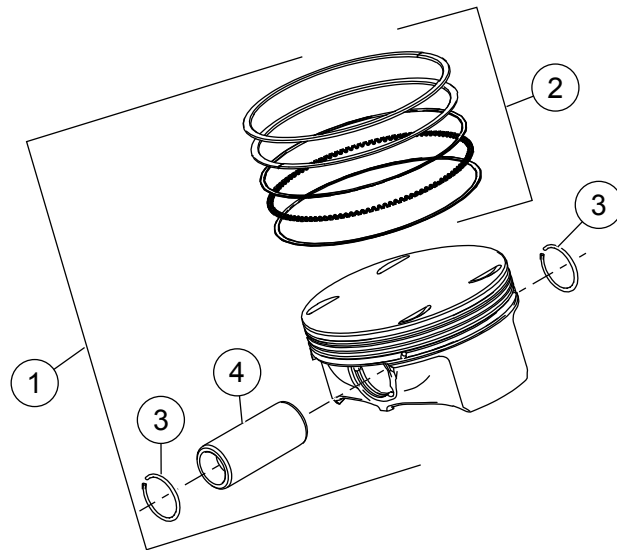


Figura 4. Pistuni u Flywheel tal-131 Screamin' Eagle Crate Engine

Tabella 5. Parts tas-Servizz, Pistuni u Flywheel tal-131 Screamin' Eagle Crate Engine

Item	Deskrizzjoni (Kwantità)	In-Numru tal-Part
1	Kit tal-pistuni, ta' quddiem u ta' wara, bis-settijiet tač-črieki, pern tal-pistun u črieki tal-illokkjar, standard	21900099
2	Sett tač-čirku tal-pistun, standard (2)	22000086
3	Čirku tal-illokkjar, pern tal-pistun (4)	22097-99
4	Pin tal-Pistun (2)	22310-10

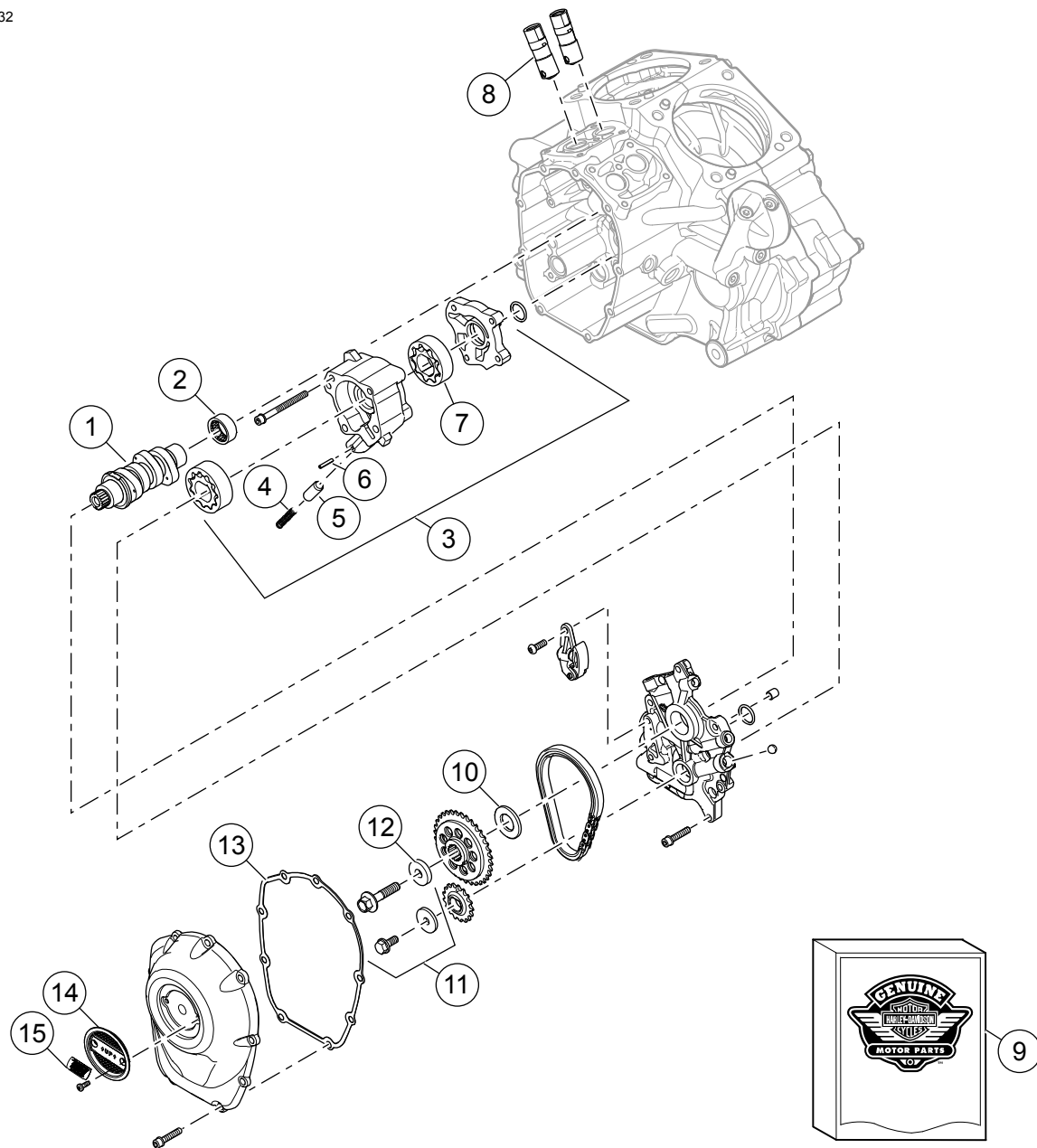


Figura 5. Kopertura tal-Kamxaft u Kamxafts tal-131 Screamin' Eagle Crate Engine

Tabella 6. Parts tas-Servizz, Kopertura tal-Kamxaft u Kamxafts tal-131 Screamin' Eagle Crate Engine

Item	Deskrizzjoni (Kwantità)	In-Numru tal-Part
1	Kit tal-kamxaft, SE8-517	25400353
2	Kit tal-bearing tal-labra, kamxaft	24018-10
3	Assemblaġġ tal-pompa taż-żejt, imkessha bl-arja (jinkludi l-oġġetti 4-7)	62400247
	Assemblaġġ tal-pompa taż-żejt, twin cooled (jinkludi l-oġġetti 4-7)	62400248
4	Molla, valv tar-relief	26210-99
5	Valv tar-relief, bypass tal-pompa taż-żejt	26400-82B
6	Roll pin	601
7	Assemblaġġ tal-gerotor	62400241
8	Lifters idrawliċi (set ta' 4)	18572-13
9	Kit tal-gasket	25700731

Tabella 6. Parts tas-Servizz, Kopertura tal-Kamxaft u Kamxafts tal-131 Screamin' Eagle Crate Engine

Item	Deskrizzjoni (Kwantità)	In-Numru tal-Part
10	Spacer, allinjament tal-isprocket tal-cam drive, 2,54 mm (0,100 in) oħxon (uża kif meħtieġ)	25729-06
	Spacer, allinjament tal-isprocket tal-cam drive, 2,79 mm (0,110 in) oħxon (uża kif meħtieġ)	25731-06
	Spacer, allinjament tal-isprocket tal-cam drive, 3,05 mm (0,120 in) oħxon (uża kif meħtieġ)	25734-06
	Spacer, allinjament tal-isprocket tal-cam drive, 3,3 mm (0,130 in) oħxon (uża kif meħtieġ)	25736-06
	Spacer, allinjament tal-isprocket tal-cam drive, 3,54 mm (0,139 in) oħxon (uża kif meħtieġ)	25737-06
	Spacer, allinjament tal-isprocket tal-cam drive, 3,81 mm (0,150 in) oħxon (uża kif meħtieġ)	25738-06
11	Kit ta' ritenzjoni tal-isprocket tal-cam drive	25566-06
12	Woxer	6294
13	Gasket, kopertura tal-kamxaft	25700730
14	Kopertura, timer	25600116
15	Kopertura, timer, inserzjoni, 131 Stage IV	25600129

PREPARAZZJONI

1. Ippożizzjona l-mutur fuq lift addattat.

▲ TWISSIJA

Meta tagħti service lis-sistema tal-karburant, tpejjipx jew tippermettix li jkun hemm fjamma miftuħa jew xrar fil-vicinanzi. Il-gažolina hija estremament fjamabbli u tispodi faċilment, u tista' twassal għal mewt jew korrimment serju. (00330a)

▲ TWISSIJA

Biex tipprevjeni l-isprej tal-fjuwil, saffi sistema tal-fjuwil bi pressjoni għolja qabel ma' taqla' l-linja tas-supply. Il-gažolina hija estremament fjamabbli u tispodi faċilment, u tista' twassal għal mewt jew korrimment serju. (00275a)

2. Ara l-manwal tas-servizz biex twettaq il-passi li ġejjin:

- a. Neħhi s-sedil.
- b. Neħhi u skonnnettja l-linja tal-provvista tal-fjuwil.

▲ TWISSIJA

Biex tevita milli l-magna tixgħel b'mod aċċidentali, li jista' jikkawża mewt jew korrimment serju, skonnnettja l-fuż ewlieni qabel ma tipproċedi. (00251b)

NOTA

- **Bis-sirena tas-sigurtà:** Bil-fob tas-sigurtà preżenti, dawwar l-iswiċċ tal-ignition fuq ON. Ara l-Manwali tas-Servizz. Iddiżattiva s-sistema tas-sigurtà. **IMMEDJETAMENT** neħhi l-fjuż prinċipali.
- **MINGHAJR is-sirena tas-sigurtà:** Ara l-manwal tas-servizz. Tneħhija tal-fjuż prinċipali.

Il-mudelli KOLLHA:

3. Ara l-manwal tas-servizz biex twettaq il-passi li ġejjin:
 - a. Neħhi l-console tal-istrument (jekk preżenti) mit-tank tal-fjuwil.
 - b. Neħhi t-tank tal-karburant.
4. Għolli l-mutur.

TNEĦĦIJA

Tneħhija tal-Magna Preżenti

1. Neħhi l-magna mix-xażl. Irreferi għas-sezzjoni tal-MAGNA tal-manwal tas-servizz.

INSTALLAZZJONI TAL-MAGNA 131

1. Qabel ma tinstalla l-magna, kun żgur li m'hemm ebda trabijiet jew kontaminanti fis-sistema taż-żejt. Ara li s-samp taż-żejt jiġi mlaħlaħ minn negozjant ta' Harley-Davidson jew tekniku kkwalifikat. Jekk il-magna li tneħhiet kellha ħsara interna, ibdel is-samp taż-żejt.
2. Neħhi l-għotjien tal-passaġġ taż-żejt jew tappijiet li hemm fl-interfaċċja minn mal-magna għat trażmissjoni.
3. Ara s-sezzjoni tal-MAGNA tal-manwal tas-servizz. Installa l-magna max-xażl.
4. Installa l-qafas tal-aċċelleratur u l-injetturi tal-fluss qawwi billi timxi mal-istruzzjonijiet f' **dan** il-kit.

TLESTIJA

1. Installa t-tank tal-karburant. Ara l-Manwali tas-Servizz.
2. Ara l-Manwali tas-Servizz. Installa l-fjuż prinċipali.
3. Installa s-sedil. Ara l-Manwali tas-Servizz. Wara li tinstalla s-sedil, iġbed is-sedil 'il fuq biex tara li huwa sigur.

AVVIŻ

Trid bilfors tikkalibra mill-ġdid l-ECM meta tinstalla **dan** il-kit. In-nuqqas milli terġa' tikkalibra mill-ġdid u kif suppost l-ECM jista' jwassal għal ħsara kbira fil-magna. (00399b)

4. Niżżel il-kalibrazzjoni tal-ECM il-ġdida meta tinstalla **dan** il-kit. Irreferi għall-katalgu tal-iScreamin' Eagle Pro jew ikkuntattja negozjant ta' Harley-Davidson.
5. Startja u ħaddem il-magna. Irrepeti ħafna drabi biex tivverifika li qed taħdem kif suppost.

OPERAZZJONI

Irreferi għar-REGOLI TAS-SEWQAN GĦALL-EWWEL UŻU TA' MUTUR ĠDID fil-manwal tas-sid tal-vettura għall-istruzzjonijiet dwar l-ewwel użu tal-magna l-ġdida.

MANUTENZJONI

- 1. Irreferi għall-ISKEDA TA' MANUTENZJONI fil-manwal tas-servizz jew fil-manwal tas-sid tal-vettura.
- 2. Irreferi għas-sezzjoni tal-MAGNA tal-manwal tas-servizz għall-proċeduri tas-servizz x-xierqa.

SPEĊIFIKAZZJONIJIET TAL-MAGNA 131

NOTA

Is-sezzjonijiet li ġejjin jipprovdu informazzjoni unika mhux disponibbli fit-taqsima tal-MAGNA fil-manwal tas-servizz għall-magna Milwaukee-Eight^R.

Tabella 7. Magna: Screamin' Eagle Milwaukee Eight 131

Item	Speċifikazzjoni	
Proporzjon tal-Kompressjoni	10.7:1	
Toqba	4.310 pulzieri	109.5 mm
Batuta	4.50 pulzieri	114.3 mm
Spostament	131.3 cu in	2152 cc
Sistema ta' lubrifikazzjoni	Samp niexef bil-pressa mal-cooler taż-żejt	

TOLLERANZI TAL-MANIFATTURA

Irreferi għall-ispeċifikazzjonijiet tal-magna fil-manwal tas-servizz għal kwalunkwe speċifikazzjoni li mhix murija fit-tabelli li ġejjin.

Tabella 8. Speċifikazzjonijiet tal-Molla tal-Valv

ITEM	PRESSJONI	DIMENSJONIJIET
Għoli 1	100 libbra (45 kg)	1.470 pulzier (37.4 mm)
Għoli 2	262 libbra (119 kg)	0.97 pulzier (24.6 mm)
Tul hieles	n/a	1.779 pulzier (45.2 mm)

Tabella 9. Pistuni

Pistun:	Spazju (pulzieri)
Twaħħil tal-pistun maċ-ċilindru (Laxk)	0.0045
Twaħħil tal-pern tal-pistun (Laxk)	0.0606-0.0010
Wisa' tat-Tarf taċ-Ċirku ta' Fuq	0.013-0.023
Wisa' tat-Tarf tat-Tieni Ċirku	0.018-0.024
Wisa' tal-Katina taċ-Ċirku tal-Kontroll taż-Żejt	0.010-0.0030
Spazju tal-Genb taċ-Ċirku ta' Fuq	0.0017-0.0027
Spazju tal-Genb tat-Tieni Ċirku	0.0009-0.0029
Spazju tal-Genb taċ-Ċirku tal-Kontroll taż-Żejt	0.0004-0.0059

Tabella 10. Speċifikazzjonijiet tal-Cam - SE8-517

Dħul	Speċifikazzjoni
Jiftaħ	F-7° B; R-7° B
Jagħlaq	F-40° A; R-40° A
Tul ta' Żmien	F-227°
Refgħa Massima tal-Valv	I -515 pulzier
Refgħa tal-Valv @ TDC	F-.112 pulzieri; R-.112 pulzieri
Exhaust	Speċifikazzjoni
Jiftaħ	F-62° BBDC; R-61° BBDC
Jagħlaq	F-7° A; R-1° A
Tul ta' Żmien	F-249°; R-242°
Refgħa Massima tal-Valv	0.513 pulzier
Refgħa tal-Valv @ TDC	F-0.066 pulzier; R-0.052 pulzier
Timing tal-Cam @ 0.050 pulzier Refgħa tat-Tappet fil-Gradi tal-Krankshaft	

LIMITI TAT-TKAGĦBIR TAS-SERVIZZ

Uża l-limiti ta' tkagħbir bħala gwida għas-sostituzzjoni tal-part.

NOTA

Irreferi għall-ispeċifikazzjonijiet tal-magna fil-manwal tas-servizz għal kwalunkwe speċifikazzjoni li mhix murija fit-tabelli li ġejjin

Tabella 11. Pistuni

Twaħħil tal-pistun maċ-ċilindru (Laxk)	Limitu ta' Tkagħbir (pulzieri)
Wahħal fiċ-ċilindru (Laxk)	0.0045
Twaħħil tal-Pern tal-Pistun (Laxk)	0.0010
Wisa' tat-Tarf taċ-Ċirku ta' Fuq	0.030
Wisa' tat-Tarf tat-Tieni Ċirku	0.034
Wisa' tal-Katina taċ-Ċirku tal-Kontroll taż-Żejt	0.038
Spazju tal-Genb taċ-Ċirku ta' Fuq	0.0035
Spazju tal-Genb tat-Tieni Ċirku	0.0035
Spazju tal-Genb taċ-Ċirku tal-Kontroll taż-Żejt	0.0067